ご支援の お願い



そこにいる誰もが居心地のいい場所をもつ、 そんな社会を私たちと一緒に作っていきませんか。

いただいたご寄付は当協会の事業予算と併せ、京都で暮らす外国籍市民や留学生の支援、 及び多文化共生を進めるための事業に、大切に使わせていただいています。

2023年度寄付実績

5,102,034_P

▶ 活動と財務の詳細をHPで公開しています。

https://www.kcif.or.jp/web/jp/ foundation/about/

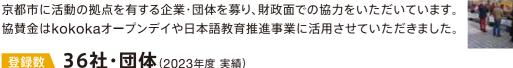




「国際交流活動応援企業・団体」登録制度

国際交流・多文化共生・留学生支援等に理解があり、

京都市に活動の拠点を有する企業・団体を募り、財政面での協力をいただいています。 協賛金はkokokaオープンデイや日本語教育推進事業に活用させていただきました。



株式会社 アークコーポレーション 近畿安全施設 株式会社 公益財団法人 稲盛財団

株式会社 ウエダ本社

裏千家 一般財団法人今日庵

株式会社 片岡製作所

株式会社 関西電業社

学校法人 京都外国語大学

株式会社 京都銀行

京都信用金庫

学校法人 光華女子学園

社会福祉法人 行風会

医療法人 三幸会

一般財団法人 三洋化成社会貢献財団

株式会社 ジャパンファシリティーズ

株式会社 松栄堂

株式会社 末富

株式会社 聖護院八ツ橋本店

株式会社 清昌堂やました

京都市国際交流協会の事業にご協賛いただき、

株式会社 大安

学校法人 大和学園 武田病院グループ

株式会社 淡交社

株式会社 テクノアイ

日新電機株式会社

日東薬品工業株式会社

日本新薬株式会社

日本テレネット株式会社

花豊造園株式会社

株式会社 福寿園 株式会社 フクナガ 宮井株式会社

村田機械株式会社 医療法人 洛和会 ローム株式会社



-8

【協賛金】

年額 5万円/1口



◆ セミナーやイベント開催は // kokoka京都市国際交流会館で!!

kokoka京都市国際交流会館には、イベントホールや会議室、和風別館などの貸施設があります。 各種会議はもちろん、発表会や地域の集まり、サークル活動など、

どなたでも多様にご利用いただけます。

オンラインでも貸施設の 予約ができるようになりました

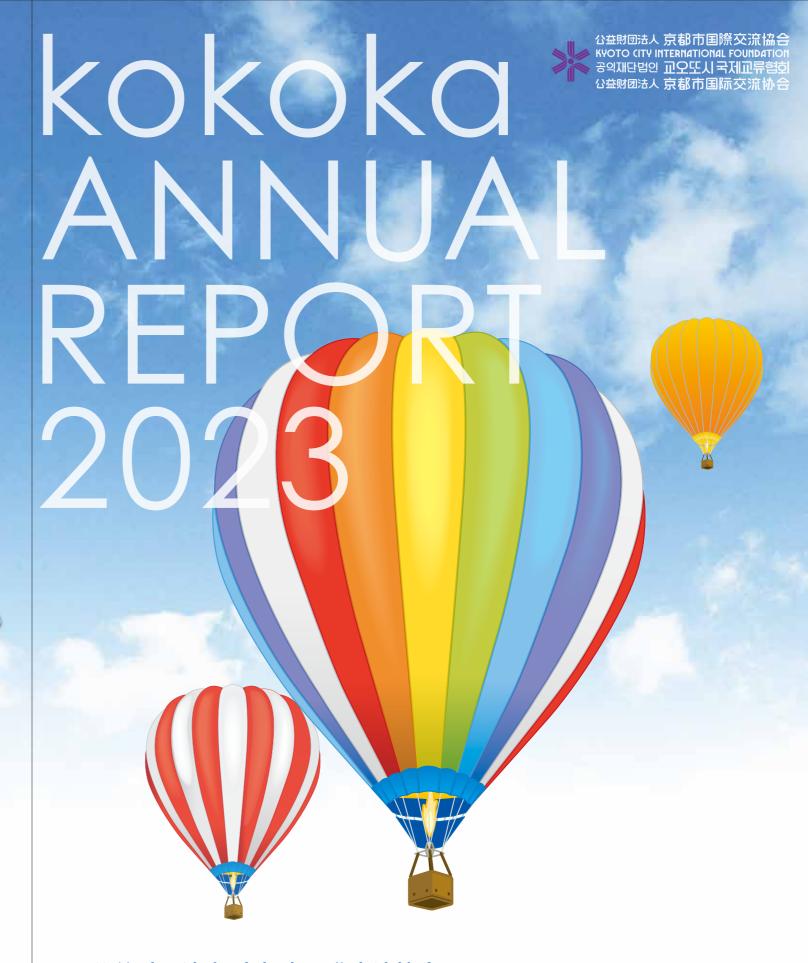


kokoka ANNUAL REPORT 2023 2023年度 年報

●編集·発行 公益財団法人 京都市国際交流協会 ●発行日 2024年7月■日







公益財団法人 京都市国際交流協会

2023年 年報

京都市国際交流協会の事業内容

京都市国際交流協会とは

公益財団法人京都市国際交流協会は、多文化・異文化を尊重しながら共生できる社会の構築を目指して 事業を展開しています。京都市国際交流会館の会館当初から施設の管理・運営に携わり2006年度より、 kokoka京都市国際交流会館の指定管理者として、施設の管理・運営を行っています。



京都市が「世界文化自由都市宣言」を発表 世界文化交流の中心都市を目指す、京都市の都市理念が明確にされました。

財団法人 京都市国際交流協会が設立 京都市国際交流会館が開館

2012年 4月 公益財団法人に移行

[私たちが描く社会のすがた]

- ◆ 誰もが社会の一員として、自分の意見や想いを 自由に伝え合うことができる社会
- ◆ 誰もが世界の人とのつながりを、実感できる社会

多文化共生の社会づくりを 進めています。

京都市に住む誰もが、国籍や文化、ことばの 違いなどで不利益を受けることなく社会の一 員として生活していけるように、そしてその違 いが生み出す多様性が社会の活力となるよう に、様々な支援や情報発信を行っています。



kokoka防災訓練

2023年度 実績

相談事業

年間相談件数

kokoPlazaの運営

kokoPlaza蔵書数

34.631_m

》外国籍市民総合相談窓口

》子育て応援プロジェクト

》災害時における外国人支援

》情報サービスコーナー メッセージコーナーの運営

》京都における kokoka日本語教育推進事業

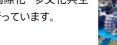
》インターネット·SNSによる 情報発信

》グローバル婚活 kokoコン

2023年度 実績

多文化共生社会を共に作る 仲間を増やしています。

地域社会における国際化・多文化共生 の担い手の育成を行っています。



ボランティア活動育成事業 kokokaボランティア実数

ボランティア分野別登録者(延べ数)

ボランティア グループ数

(留学生交流ファミリー、日本語チューター、京都案内倶楽部 など)

ボランティアによる 日本語クラス学習者 延べ人数

》国際交流市民活動グループ育成支援事業「COSMOS」 》インターン・社会見学受け入れ事業

留学生の生活・活躍を応援しています。

留学生が勉学に励み、日本文化に親しみながら、京都における生活を安心して楽しむこと ができるように、サポートを行っています。また、日本人学生との交流にも力を入れています。

2023年度 実績 留学生受入環境整備事業

留学生優待プログラム 「留学生おこしやすPASS」施設利用回数

6,147_□

日本人

登録留学生数





留学生優待プログラム



京都市京セラ美術館 「Mission in Kyotoいけばな」



学生交流企画

学生交流企画 「浴衣で無鄰蕃

》留学生受入環境整備事業 「留学生優待プログラム」

「ウェルカムパッケージ」

- 》留学生のための就職支援事業
- 》張鳳俊奨学基金奨学金支給事業
- 》外国人歓迎会 welcome party & seminar
- 》留学生情報サイトの運営

About Kyoto City International Foundation

国際交流に関わる 様々な機関と 連携しています。

国際交流や多文化共生推進を目的とする団 体・企業などと広く連携し、情報共有やイベ ントの開催・支援を行っています。





企業コラボ わんぱくフェスタ Story Time with Piano

2023年度 実績

イベント・セミナーへの参加者数

- 》多文化コミュニティ協働事業
- 》留学生スタディ京都ネットワークへの参画
- 》企業等コラボ事業

「違い」を楽しみ理解するイベントを 開催しています。

言葉や文化など多文化共生の中で生じる様々な 「違い」に気づき、楽しみながら理解するために、 多様なイベントや講座を開催しています。

2023年度 実績

kokokaオープンデイ

9.000_名

ボランティア 協力者数



出店数

※万国屋台村・スパイスマーケット・団体紹介

- 》国際理解プログラムPICNIK 》開発教育入門セミナー
- 》国際理解教材貸出
- 》世界の絵本展
- 》KYOTO:ふれあい講座「はじめてのお茶」
- 》やさしい日本語



kokokaオープンディ





コリアサロン「めあり」20周年講演会

- Enjoy! Kimono
- Let's try Ikebana!
- 》ほっこりBOOKカフェ 》コリアンサロン「めあり」

アートを通じた 国際交流に 力を入れています。

京都市と姉妹都市提携をしている世界の9つ の都市、及び京都市が事務局を担う世界歴 史都市連盟の加盟都市を紹介するための、 展示会やイベント、また国際交流を促進する アート企画展を実施しています。





姉妹都市コーナー・展示室

国際交流企画展

実施件数

- 》姉妹都市コーナー・展示室の運営
- 》「京都につながる世界歴史都市絵本展」の

kokoka京都市国際交流会館の

管理・運営をしています。 開館から通算で800万人以上の来館者を迎え、国際交

流の拠点として気軽に利用できる施設として、利用促 進に努めています。

258,239_A

193,672_{\(\times\)}/110,341_{\(\times\)}/120,131_{\(\times\)}



京都市国際交流会館の開館20周年を記念して、市民 公募で選ばれた愛称です。kokusai koryu kaikan の語頭をとって、kokoka(ココカ)と呼んでいます。



》ホール、会議室等の貸し出し 》団体事務室の入居団体及び

》岡崎魅力づくり推進協議会へ

ココカってナニモノ?)

カフェとの連携



京都市国際交流会館に住むフシギ ないきもの。会館の愛称にちなんで、 ココカと呼ばれているよ♪





2023年度

本業報告ピックアップ事業

01

ウクライナ・キーウ(キエフ) 京都市民ぐるみ受入支援ネットワーク

京都市の姉妹都市 キーウ市をはじめ、ウクライナから避難された方々を温かく受け入れ、支援を行っていくためネットワーク組織を設立。幅広い企業・団体等が力を合わせ市民の協力のもと連携した取組を進めました。



- ●ウクライナ避難者支援のためのワンストップ窓口の設置
- ●住居や物資・サービスの提供の受付、 集約、マッチング
- ●受入支援寄付金の受付
- ●生活支度金の支給

》事 務 局/京都市、(公財)京都市国際交流協会、 京都キーウ交流の会

》避難者数/(累計)91世帯100名

(5家族14名,大学57名,日本語学校6名,他23名)

》相 談/避難者・避難者の知人等からの相談 354件

》支援申出/企業・団体 4件、個人 4件

》生活支度金/13世帯410万円(1名30万円,同居家族1名10万円)を支給



◆避難者交流会

受入支援を行ったウクライナ人避難者を対象に 交流会を3回実施。京都市在住ウクライナ人の協 力を得て、意見交換や交流することで避難者の生 活支援とネットワークづくりに繋げました。



_{延べ}93)





02

京都市における

kokoka日本語教育推進事業

(文化庁 地域日本語教育の総合的な体制づくり推進事業補助金事業)

京都地域の多文化共生促進を目的として、「生活者」として暮らす外国籍住民の受入環境を充実させるため、21年度に構築したオリジナルのオンライン日本語学習システムを運営してきました。日本語学習支援者を対象に担い手育成研修を実施し、支援者の確保や拡充を図るとともに、教育、行政、企業等多様な機関との連携により事業を展開するための「総合調整会議」を開催し、識者や関係機関と連携しながら進めました。

構築したオンライン日本語学習システムを活用し、個人向けにアプリで学習できる自習コンテンツに加え、ボランティアがマンツーマン形式で「話す」「聞く」を重視した学習を提供しました。

2023年度は、外国人従業員を雇用する企業・団体を対象に、複数の学習者を対象とする日本語教師によるレッスンを開始し、就労する外国人の生活に必要な日本語レベルを想定したレッスンを提供しました。



延べ875人







【動画】 kokokaで学ぶ、交流する 「生活者としての外国人」 のための日本語教育



(公財)京都市国際交流協会は、「市民レベルでの国際交流の推進」及び「地域における国際化推進」を基本方針として運営を開始し、2019年に30周年を迎えました。在住外国人を取り巻く環境が大きな転換期を迎える今、これまで蓄積した協会の力を発揮しながら私たちが願う社会の実現のために、様々な需要にも柔軟に対応し、幅広く事業を実施しています。

03

THE CONTRACTOR OF THE PROPERTY OF THE PROPERTY

国際理解プログラム 「PICNIK」

京都市の小・中学校の授業に留学生を講師として派遣し、異文化や多文化共生への理解を深めるための国際理解教育プログラムです。

大学の有識者や京都市教育委員会等と連携して2005年度に始動しましたが、実践にあたり重視する点は、担当教員と派遣留学生が事前に必ず打ち合わせを行うことにより、授業の狙いやゴールを教師と留学生が共有し、実りある授業に近づけることです。留学生もこの事業により地域の子どもたちと接する機会を持つことができ、大変な充実感を得ています。

また、このプログラムの登録留学生を言語のサポートが必要な外国ルーツの児童・生徒が在籍する学校に派遣し、母語による学習支援や会話のサポートなども実施しています。



(内訳:小学校65件 12校、中学校47件 8校、小中学校4件 2校)

》派遣留学生数/延べ65名

》参加児童・生徒数/3,662名





04

区役所の外国人窓口における 広報物の配布

(チラシと三角POP)

外国籍市民が京都の暮らし等に関する情報を入手し、安心かつ安全な生活を送るための情報提供するため、協会が外国籍市民を対象に実施している様々なサポートや交流事業を周知するためのチラシ等を作成し、市内全ての区役所外国人窓口で配布しました。協会メールマガジン「外国人くらし安心メルマガ」や専用サイト「留学生情報サイト」(優待事業、留学生交流ファミリー、留学生がボランティア活動などに参加するためのサイト「にほんごクラス」、「行政通訳相談事業」、「文化講座」、京都生活情報などのQRコードを掲載し、登録に誘導することで、外国籍市民の生活の利便性向上と協会事業の周知強化につなげました。区役所以外にも大学・日本語学校など外国籍市民が利用する施設にも送付し、協会が実施する事業や館内で配布しました。



》印刷部数/チラシ 15,000部 三角POP 100部



05

京都外国語大学との 包括支援協定締結

大学が独自に行うコミュニティ通訳認証業務に対して信用付与を行い、協会の外国籍市民のための相談事業における通訳実践への学生参加など、人材育成に必要な実践の場を提供しました。大学と包括支援協定締結により、今後の多文化共生社会コミュニティ通訳人材の育成について実質的な連携協力関係を構築することができました。



3

kokokaでは、 こんなことをしています



身近なテーマを取り扱い多くの日本人・外国の方に気軽に参加していただいています。 ここでは2023年度に実施した比較的大きな企画をご紹介します。

2023年度 実施事業一覧



(コラボ事業) 花見屋台フードフェスティバル 8739(ハナサク)WORLD 2023

1日~2日

● 来日直後の留学生支援 「ウエルカムパッケージ」(年8回)

4日

kokoka春のマルシェ 8日~9日

(コラボ事業) 京都アメリカンフードフェス2023 22日~23日

● 外国人歓迎会 Welcome Party & Seminar(年2回)

Story Time With Piano(年5回)

29日

(コラボ事業) 地球愛祭り 2023 in 京都

29日 ● オンラインにほんご 学習者との交流会

30日



京都アメリカンフードフェス2023



ウクライナからの避難者に対する 交通安全講習会 13日

● 市民生活アドバイザーボランティア ミーティング 21日 (年11回)

PICNIK登録留学生の交流会(年3回)

21日

京都案内俱楽部 外国人向け(年8回) 21日

留学生交流ファミリーマッチング会(年2回) 28日



市民生活アドバイザーミーティング



スペイン料理祭り

子育てステーション ホッとチャット 「世界/日本を知ろう」(年6回) 3日

(コラボ事業) スペイン料理祭り …… 3日~4日

(共催事業)日本映画上映会(年4回)

7日~(3日間)

 TABUNKO多文化交流関連行事(年5回) 8日

kokokaボランティア募集オリエンテーション 118

留学生交流ファミリー 交流会(年3回) - 11日

開発教育入門セミナー

~SDG s (持続可能な開発目標)を自分ごとに~ 18日

kokoka防災訓練



ボランティア募集 オリエンテーション

24日

日本語学習支援者育成研修

1日~(5日間)

●「やさしい日本語 I・II」サマーコース(12回) 2日~

● ウクライナ 避難者交流会(年3回) 9日

● 市民生活アドバイザーボランティア ミニ勉強会 ~The Gion Festival:Exploring Its Mysteries~ 16日

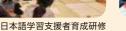
日本語クラス交流会 はんなりカフェ 22日

(学生交流企画)浴衣をきて 水の流れと苔の日本庭園 無鄰菴をたずねよう! 22日

京都の企業と京都で学ぶ学生がつながる 文化芸術体験プログラム(年4回) 29日

特別企画「体験!オンラインにほんご模擬授業」 29日







- KYOTO・ふれあい講座「はじめてのお茶」
- ⇒ 毎週開催/1期2ヵ月(8回)
- やさしい日本語
- ⇒ 毎週開催/1期3ヵ月(12回)
- 自主活動グループによる 日本・外国文化紹介クラス「COSMOS」
- ⇒ 第2·4土曜日/通年
- コリアンサロン「めあり」ハングル塾 (入門·初級·中級·会話) ➡ 毎週開催(計40回)

世界の絵本展

● おはなし会

● 絵本よみきかせ会

オンライン研修

● おはなし会

「スリランカ」

「総合調整会議」(年2回)

● 行政通訳相談員実務研修(年3回)

● イベント企画「ようこそ!タイカフェへ」

● 錦林東山学区民体育祭への参加

● (コラボ事業) 京都コリアフェスティバル

京都deオクトーバーフェスト

「学ぼう!遊ぼう!なるほどゆかいなドイツの絵本展」

● koko Kids「夏休み特別セミナー」 5日

「比べてみよう!日本とドイツのエコライフ」

世界の絵本展

「学ぼう! 遊ぼう!

なるほどゆかいな ドイツ絵本展

「多文化社会ドイツに暮らしてみたら」

「絵本よみきかせとおはなし会」

● (コラボ事業) 京都わんぱくフェスタ

おはなし会「たのしいドイツ語」

京都につながる世界歴史都市絵本展

- Enjoy! Kimono
- Let's try lkebana! → 毎週開催/1期2ヵ月(6回)
- 行政诵訳·相談事業

- 外国人のためのカウンセリング・デイ
- 外国人のための法律相談・出入国管理手続き相談
- ⇒ 第1·3土曜日
- ●京都市新生児訪問等通訳者派遣
- ●国際理解プログラム「PICNIK」
- ●国際理解教材貸出
- ●留学生優待プログラム 文化施設への無料招待
- ●ウクライナ・キーウ京都市民ぐるみ受入支援ネットワーク
- ●留学生による母語支援活動

1日~30日

- ●インターン・社会見学受け入れ事業
- ●姉妹都市コーナー・展示室運営
- ●(コラボ事業)京都留学生情報サイトメール配信サービス
- ●(コラボ事業)京都外国語大学との包括支援協定締結
- ●SNS・メルマガ等による情報発信

[ボランティア活動]

- 子育てステーション「ホッとチャット」通常活動
- koko Kids 通常活動
- ⇒ 第1十曜日/涌年
- 外国籍市民向け情報誌「LIFE IN KYOTO」
- 取材·編集·翻訳(2023年度 休刊) ●外国籍市民への生活相談「市民生活アドバイザー」
- ●京都案内倶楽部「南禅寺スポットガイド」
- ●ボランティアによる日本語クラス
- ●オンラインにほんご
- ●各ボランティア定例ミーティング



- 京都光華女子大学講師派遣(年2回)
- 医療通訳養成講座 20日~(4日間)
- イベント企画「ようこそ!ベトナムカフェへ」



「ようこそ!ベトナムカフェへ」

22日~1月12日

- 京都につながる世界歴史都市絵本展 「スウェーデン」 1日~26日
- ほっこりBOOKカフェ 「気になるフランスアートと暮らしとお仕事と」 17日
- 第6回グローバルセッション ~外国につながる子どもを持つ家族への支援~ 23日
- 特別企画「日本語学習支援者育成研修(特別編)」 25日
- 1日~30日 雑誌のギブアウェイ
- 学校職員向け 入学直後の行政手続きガイダンス 6日
- 16日 グローバル婚活 kokoコン
- 留学生交流ファミリー
- 留学生の故郷を知ろう&ファミリー同士の交流 17日
- (コラボ事業) kokoka春のマルシェ
 - 30日~31日













